

Spring 2002

## Da Dove Nasce Il Sole / From the Birthplace of the Sun

Lucinda Cassamassino

*University of Massachusetts Amherst*

Follow this and additional works at: <https://scholarworks.umass.edu/mot>

 Part of the [Fiction Commons](#), [Illustration Commons](#), [Photography Commons](#), and the [Poetry Commons](#)

---

### Recommended Citation

Cassamassino, Lucinda (2002) "Da Dove Nasce Il Sole / From the Birthplace of the Sun," *mOthertongue*: Vol. 8 , Article 7.

Available at: <https://scholarworks.umass.edu/mot/vol8/iss1/7>

This Multilingual Poetry is brought to you for free and open access by ScholarWorks@UMass Amherst. It has been accepted for inclusion in mOthertongue by an authorized editor of ScholarWorks@UMass Amherst. For more information, please contact [scholarworks@library.umass.edu](mailto:scholarworks@library.umass.edu).

## Da Dove Nasce Il Sole

Da dove nasce il sole,  
Viene la donna—  
Libera, luminosa, desiderosa.  
In lei, c'è l'origine di tutto.

Da dove nasce il sole,  
Viene la libertà—  
L'unica cosa che non si definisce.  
Nella donna, è l'orgoglio, l'anima, la bellezza.

Da dove nasce il sole,  
Viene la luce—  
La cosa più preziosa per vivere.  
Nella donna, ci si trova la purezza della rinascita, della saggezza.

Da dove nasce il sole,  
Viene il desiderio—  
quello che cambia, capriccioso, indefinibile.  
Nella donna vive l'amore degli antichi peccatori, delle fanciulle,  
delle madri...

Da dove nasce il sole,  
Nella donna, nasce la dorata fiamma della vita.

## From the Birthplace of the Sun

From the birthplace of the sun  
Comes woman—  
Free, shining, desirable.  
Inside of her, she holds the origin of all things.

From the birthplace of the sun,  
Comes freedom—  
The only thing that cannot be defined.  
In a woman it is pride, spirit, beauty.

From the birthplace of the sun  
Comes light—  
The thing to life most precious.  
A woman holds the purity of rebirth, of wisdom.

From the birthplace of the sun  
Comes desire—  
That which is changeable, capricious, undefinable.  
In a woman lives the love of ancient sinners, maidens, mothers...

From the birthplace of the sun  
The golden flame of life is born to a woman.